

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

13 NOVEMBER 1997

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1998

BELEIDSNOTA
van het Ministerie van Justitie (12)
voor het begrotingsjaar 1998 (**)

Het beleid dat de regering en de Minister van Justitie voeren is nog steeds gefundeerd op het regeerakkoord van juni 1995 waarin reeds een sterke aandacht werd besteed aan de organisatie van hoven en rechtbanken, aan de strafuitvoering en aan de bestrijding van vooral de georganiseerde criminaliteit. Deze regeerverklaring werd geconcretiseerd in de beleidsnota die de Minister van Justitie in oktober 1995 aan het parlement heeft voorgelegd. Sedert de gebeurtenissen van augustus 1996 heeft de Regering haar inspanningen ten behoeve van de justitie nog geïntensifieerd en versneld : tot concrete maatregelen werd beslist op de Ministerraden van 30 augustus

Zie :

- 1249 - 97 / 98 :

- N^r 1 : Uitgavenbegroting.
- N^{rs} 2 en 3 : Verantwoordingen.
- N^{rs} 4 tot 15 : Beleidsnota's.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n^o 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de Minister van Justitie de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

13 NOVEMBRE 1997

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1998

NOTE DE POLITIQUE GENERALE
du Ministère de la Justice (12)
pour l'année budgétaire 1998 (**)

Aujourd'hui encore, la politique menée par le Gouvernement et par le Ministre de la Justice repose sur l'accord gouvernemental de juin 1995 qui consacrait déjà une grande attention à l'organisation des cours et des tribunaux, à l'exécution pénale et à la lutte contre la criminalité organisée, en particulier. Cette déclaration gouvernementale a été concrétisée dans une note de politique que le Ministre de la Justice a soumise au parlement en octobre 1995. Depuis les événements d'août 1996, le Gouvernement a encore intensifié et accéléré ses efforts en faveur de la justice : des mesures concrètes ont été prises lors du Conseil des Ministres des 30 août 1996, 6 et 20 dé-

Voir :

- 1249 - 97 / 98 :

- N^o 1 : Budget des dépenses.
- N^{os} 2 et 3 : Justifications.
- N^{os} 4 à 15 : Notes de politique générale.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n^o 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le Ministre de la Justice a transmis la note de politique générale de son département.

tus 1996, 6 en 20 december 1996, 18 en 25 juli 1997. Op 25 maart 1997 bracht de Eerste Minister voor het parlement een tussentijdse balans waarin hij opnieuw het justitiebeleid centraal stelde en op 7 oktober 1997 werd een nieuw meerjarenplan justitie en veiligheid goedgekeurd. Dit plan legt in een meerjarenraming de nodige middelen vast om het beleid uit te voeren dat hoofdzakelijk via nieuwe wetgeving gestalte zal krijgen.

A. KERNPUNTEN VOOR DE JUSTITIEHERVORMING

1. Rechterlijke organisatie

Het justitie-apparaat moet instaan voor de goede rechtsbedeling en wordt gemoderniseerd en versterkt teneinde de problematiek van de gerechtelijke achterstand structureel op te lossen. Om dit doel te bereiken worden maatregelen genomen op drie vlakken : verbetering van de organisatie (door interne en externe audit, door het verhogen van de beheers- en managementcapaciteit), verbeteren van de materiële werkomstandigheden (door het omvangrijke nieuwbouwprogramma ten behoeve van de gerechtelijke diensten dat onder leiding van Minister Flahaut doch in nauwe samenwerking met het departement Justitie wordt tot stand gebracht en door het belangrijke informatiseringsprogramma dat wordt voortgezet) en het uitbreiden van de mankracht zowel kwantitatief als kwalitatief die ten behoeve van de rechtsbedeling wordt ingezet.

Het afgelopen jaar werd op dit vlak reeds wetgevend werk afgerond, met name de wet tot oprichting van het College van Procureurs-Generaal en tot instelling van de functie van Nationaal Magistraat, de wet tot aanpassing van de kaders van de vredege-rechten, de wet op de plaatsvervangende raadshe-ren, de wet tot aanpassing van het kader van het Hof van Cassatie en tot invoering van referendarissen bij dit Hof, de wet tot wijziging van het gerechtelijk wetboek met betrekking tot de griffiers en de secreta-rissen.

Deze wetgeving dient thans op het terrein geïm-plementeerd te worden.

De Regering vraagt daarenboven aan het parle-ment om deze hervorming verder te zetten via de aanpassing van artikel 151 van de Grondwet en de uitvoeringswetten met betrekking tot de oprichting van de Hoge Raad voor de Justitie en met betrekking tot de nieuwe benoemings- en bevorderingsprocedu-res.

Bovendien is de regering ervan overtuigd dat er behoefte is aan meer mobiliteit binnen de rechtban-ken bijvoorbeeld door het inzetten van toegevoegde magistraten. Daardoor zal het mogelijk zijn de rechtsbedeling fel te verbeteren aangezien de korps-overste en de Minister over de mogelijkheid zullen beschikken om op een soepele manier en in functie

cembre 1996, 18 et 25 juillet 1997. Le 25 mars 1997, le Premier Ministre a présenté un bilan intermédiaire en mettant à nouveau l'accent sur la justice, et un nouveau plan pluriannuel Justice et Sécurité fut approuvé le 7 octobre 1997. Ce plan détermine, au moyen d'une estimation pluriannuelle, les moyens nécessaires à l'exécution d'une politique principale-ment issue d'une nouvelle législation.

A. POINTS CLE DE LA REFORME DE LA JUSTICE

1. Organisation judiciaire

L'appareil judiciaire doit veiller à une bonne admi-nistration de la justice. Il sera modernisé et renforcé afin de résoudre le problème de l'arriéré judiciaire de manière structurelle. Pour atteindre cet objectif, des mesures sont prises dans trois domaines : l'améliora-tion de l'organisation (par des audits internes et externes, par l'augmentation de la capacité d'organi-sation et de gestion), l'amélioration des conditions matérielles de travail (par le programme étendu de nouvelles constructions destinées à abriter les servi-ces judiciaires, élaboré sous la direction du Ministre Flahaut quoiqu'en étroite collaboration avec le dé-partement de la justice; ainsi que par la poursuite de l'important programme d'informatisation) et l'amor-ce d'une extension quantitative et qualitative de l'ef-fectif pour assurer l'administration de la justice.

Un travail législatif a déjà été effectué dans ce domaine au cours de l'année écoulée, notamment la loi instituant le Collège des Procureurs généraux et créant la fonction de Magistrat National, la loi por-tant adaptation des cadres des justices de paix, la loi relative aux conseillers suppléants, la loi portant adaptation du cadre de la Cour de Cassation et inté-gration de référendaires près cette Cour, la loi modi-fiant le Code judiciaire en ce qui concerne les gref-fiers et les secrétaires.

Aujourd'hui, cette législation doit être appliquée sur le terrain.

En outre, le gouvernement demande au parlement de poursuivre cette réforme par le biais de l'adapta-tion de l'article 151 de la Constitution et des lois d'exécution relatives à la création du Conseil Supé-rieur de la Justice ainsi qu'aux nouvelles procédures de nomination et de promotion.

En outre, le gouvernement est convaincu de la nécessité de mettre en place une plus grande mobili-té au sein des tribunaux, par exemple par l'engage-ment de magistrats de complément. Ceci permettra d'améliorer sensiblement l'administration de la jus-tice, étant donné que le chef de corps et le Ministre disposeront de la possibilité d'affecter, en toute sou-

van de noodwendigheden bijkomende magistraten aan een rechtbank ter beschikking te stellen.

2. Hervorming van de procedure in strafzaken

In het parlement worden op dit ogenblik verschillende ontwerpen en voorstellen van wet besproken die de procedure van het onderzoek in strafzaken dienen te wijzigen in die zin dat de slachtoffers meer rechten bekomen. De Minister van Justitie beschouwt de afronding van dit wetgevend werk als een absolute prioriteit. Deze nieuwe wetten zullen in de praktijk omkaderd worden door richtlijnen (bijvoorbeeld de ministeriële richtlijn over het onthaal van slachtoffers op parketten en rechtbanken, ministeriële richtlijn in verband met de verdwijning van personen, ...) die er moeten voor zorgen dat de vernieuwing tot op de basis wordt doorgevoerd.

In uitvoering van de nota over de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit bespreekt het parlement thans twee wetsontwerpen : het ene ontwerp heeft als doel om tot een werkbare regelgeving in verband met de telefoontap te komen en het andere ontwerp geeft een definitie van de criminele organisatie. Zodra het advies van de Raad van State zal zijn verstrekt in verband met het wetsontwerp ter bestrijding van de corruptie zal de discussie hieromtrent in het parlement verder kunnen worden gevoerd. Een wetsontwerp met betrekking tot de strafrechtelijke aansprakelijkheid van rechtspersonen is eveneens aan de Raad van State voorgelegd.

De Minister van Justitie heeft ook een actieplan tegen de financieel-economische criminaliteit ter goedkeuring voorgelegd aan de regering. Dankzij dit actieplan, waarvan de uitvoering reeds gestart is, zal deze vorm van criminaliteit de nodige systematische aandacht krijgen.

3. De strafuitvoering

Een correcte strafuitvoering gekoppeld aan maatregelen om recidive te voorkomen en om de betrokkenen terug te integreren in de maatschappij, vormt een derde hoofdlijn bij de hervorming van justitie. Ook hiertoe liggen twee wetsontwerpen ter behandeling bij het parlement.

De Minister van Justitie wenst bovendien meer middelen uit te trekken voor alternatieve straffen en maatregelen. Door het penologisch vademecum dat begin '98 zal verspreid worden, zal aan de magistraten en aan alle belangstellenden een handboek ter beschikking kunnen gesteld worden waardoor de kennis van de alternatieve straffen en maatregelen moet verbeteren.

Het ganse werkkterrein van de detentie is thans geregeld door een nauwelijks overzichtelijk geheel van maatregelen. Er is een absolute vereiste aan een eigentijds en coherent wettelijk kader. Een beginse-

plesse, des magistrats supplémentaires aux différents tribunaux en fonction des besoins.

2. Réforme de la procédure pénale

En ce moment, le parlement discute de différents projets et propositions de loi visant à modifier la procédure d'enquête en matière pénale en accordant davantage de droits aux victimes. Pour le Ministre de la Justice, la finalisation de ce travail législatif est une priorité absolue. En pratique, ces nouvelles lois seront encadrées par des directives (par exemple, la directive ministérielle sur l'accueil des victimes dans les parquets et les tribunaux, la directive ministérielle relative à la disparition de personnes, ...) afin que la modernisation se concrétise jusqu'à la base.

En exécution de la note sur la lutte contre la criminalité organisée, le parlement discute actuellement de deux projets de loi : le premier projet vise à mettre en place une réglementation opérationnelle en matière d'écoutes téléphoniques, et le second à définir la notion d'organisation criminelle. Dès que le Conseil d'Etat aura rendu son avis à propos du projet de loi relatif à la lutte contre la corruption, le parlement pourra reprendre la discussion. Un projet de loi relatif à la responsabilité pénale des personnes morales a également été soumis au Conseil d'Etat.

Le Ministre de la Justice a en outre soumis un plan d'action contre la criminalité économique et financière à l'approbation du gouvernement. Ce plan d'action, dont l'exécution a déjà commencé, permettra de consacrer systématiquement l'attention nécessaire à cette forme de criminalité.

3. L'exécution pénale

Une exécution pénale correcte associée à des mesures destinées à éviter les récidives et à assurer la réinsertion des intéressés dans la société représente la troisième ligne directrice de la réforme de la justice. A cet effet, deux projets de loi ont également été soumis au Parlement pour y être discutés.

En outre, le ministre de la Justice souhaite affecter davantage de moyens pour les sanctions et les mesures alternatives. La diffusion du vade-mecum pénologique, début 98, offrira aux magistrats et à toutes les personnes intéressées, un manuel permettant d'avoir une meilleure connaissance des sanctions et des peines alternatives.

Le vaste domaine de la détention est actuellement réglementé par un ensemble assez désordonné de mesures. Il est absolument indispensable de mettre en place un cadre légal contemporain et cohérent.

lenwet gevangeniswezen wordt op dit ogenblik voorbereid. In deze beginselenwet zal de rechtspositie van de gedetineerde, geïnterneerde en voorlopig gehechten worden vastgelegd. Tegelijkertijd wordt werk gemaakt van de correcte huisvesting van de gedetineerden. Daartoe heeft de regering beslist om een nieuwe gevangenis te bouwen te Ittre-Tubize en om over te gaan tot de vervangingsnieuwbouw van de penitenciaire capaciteit in de provincie Limburg.

Aan de begeleiding van de voorwaardelijk vrijgelatenen en van de geïnterneerden zal meer aandacht worden besteed. Het beschikbare kader aan maatschappelijke assistenten wordt daartoe fors opgetrokken. Het is de bedoeling om een omkaderingsnorm van één justitieassistent voor 60 voorwaardelijk vrijgelatenen na te streven zodat een behoorlijke opvolging gegarandeerd kan worden.

4. Toegang tot een menselijker justitie

De Ministerraad heeft hieromtrent op 17 oktober 1997 een nota met de krachtlijnen goedgekeurd. Deze nota zal als basis dienen voor het noodzakelijk wetgevend werk en voor de uitvoering ervan op het terrein met de middelen die via het meerjarenplan worden ter beschikking gesteld. Een synthese van de krachtlijnen vindt men in het meerjarenplan dat verder integraal is opgenomen.

B. ANDERE PRIORITEITEN

Er wordt werk gemaakt van de implementatie van de nieuwe faillissementswet en de wet op het gerechtelijk akkoord. De uitvoeringsbesluiten worden voorbereid.

Wat het handelsrecht betreft zal aan het Parlement een aanpassing van artikel 190^{quinquies} van de vennootschapswet worden voorgesteld. Sedert september 1996 wordt gewacht op het advies van de Raad van State in verband met het wetsontwerp houdende coördinatie van de vennootschapswetgeving. Een belangrijke hervorming betreft eveneens het wetsontwerp betreffende de arbitrage dat voor advies voorligt bij de Raad van State.

De Europese regelgeving dwingt ons ook tot een aanpassing van de v.z.w.-wet. Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om een betere controle op de grotere v.z.w.'s te voorzien teneinde in deze misbruiken te voorkomen.

Sluistuk van de vernieuwde huurwetgeving is het wetsontwerp betreffende de uithuiszettingen dat voorligt in het Parlement.

Twee belangrijke richtlijnen dienen eveneens tijdens deze parlementaire zitting te worden omgezet. Het betreft de EU-richtlijnen met betrekking tot de databanken en de EU-richtlijn met betrekking tot de bescherming van de private levenssfeer. De betrok-

Une loi de principes concernant l'administration pénitentiaire est actuellement en préparation. Cette loi de principes déterminera le statut des détenus, des internés, et des personnes placées en détention provisoire. Parallèlement, l'on veille à un hébergement correct des détenus. A cet effet, le gouvernement a décidé de construire une nouvelle prison à Ittre-Tubize et de procéder à des nouvelles constructions destinées à remplacer la capacité pénitentiaire actuelle dans la province du Limbourg.

L'accompagnement des détenus libérés conditionnellement et des internés fera l'objet d'une plus grande attention. Pour ce faire, l'encadrement disponible en termes d'assistants sociaux sera fortement augmenté. Nous voulons ainsi en arriver à une norme d'encadrement de 1 assistant de justice pour 60 détenus libérés conditionnellement afin de garantir un suivi convenable.

4. Accès à une justice plus humaine

Les grands axes de cet objectif sont contenus dans la note qui a été approuvée par le Conseil des Ministres du 17 octobre 1997, et qui servira de base au travail législatif nécessaire ainsi qu'à la concrétisation de celui-ci sur le terrain avec les moyens mis à disposition par le biais du plan pluriannuel. Une synthèse de ces lignes directrices figure dans le plan pluriannuel qui est repris dans son intégralité ci-après.

B. AUTRES PRIORITES

Tout est mis en œuvre en vue de la mise en application de la nouvelle loi sur les faillites ainsi que de la loi sur le concordat judiciaire. Les arrêtés d'exécution sont en préparation.

En ce qui concerne le droit commercial, une adaptation de l'article 190^{quinquies} de la loi sur les sociétés sera proposée au Parlement. L'avis du Conseil d'Etat relatif au projet de loi portant coordination de la loi sur les sociétés est attendu depuis le mois de septembre 1996. Le projet de loi en matière d'arbitrage, qui est actuellement soumis pour avis au Conseil d'Etat, constitue également une réforme importante.

La réglementation européenne nous oblige également à procéder à une adaptation de la loi sur les a.s.b.l. Ce sera l'occasion de prévoir un meilleur contrôle sur les a.s.b.l. de plus grande taille afin d'éviter les abus en la matière.

Le projet de loi sur les expulsions qui est actuellement soumis au Parlement constitue la touche finale de la nouvelle législation sur les loyers.

Il convient également de transposer deux directives importantes au cours de cette session parlementaire. Il s'agit de la directive européenne relative aux banques de données et de la directive européenne relative à la protection de la vie privée. Les projets de

ken wetsontwerpen liggen voor advies voor bij de Raad van State.

De Regering heeft ook definitief een wetsontwerp goedgekeurd met betrekking tot de modernisering van het notariaat. Gelet op het feit dat er nog een aantal belangrijke wijzigingen werden aangebracht met betrekking tot de benoemingsprocedure van de notaris werd dit ontwerp voor wat deze aanpassingen betreft opnieuw voor advies aan de Raad van State overgemaakt. Dit advies wordt eerstdaags verwacht.

Ook wat betreft de erediensten en de laïciteit liggen wetsontwerpen voor onderzoek voor bij de Raad van State. Het betreft op de eerste plaats de uitvoeringswet met betrekking tot het artikel 181, § 2, van de Grondwet waardoor het mogelijk zal worden om de lonen en pensioenen van de morele consultants rechtstreeks ten laste te leggen van de Schatkist. Via een tweede ontwerp wordt de wetgeving op de erediensten aangepast aan de splitsing van de provincie Brabant en aan de nieuwe gemeentewet met betrekking tot de voogdij over de kerkfabrieken.

Zoals aangekondigd heeft de Regering een wetsontwerp afgerond dat een einde stelt aan de gedoogsituatie voor de casino's. Er wordt geopteerd voor een beperkt aantal casino's en met een verplichte samenwerking met de gemeente. Bovendien wordt in het ontwerp ook een sanering mogelijk gemaakt voor de sector van de lunaparken.

In het verslag van het colloquium « pers en justitie » georganiseerd in de Senaat heeft de Regering een wetsontwerp goedgekeurd met betrekking tot het recht op antwoord. Dit voorontwerp ligt voor bij de Raad van State.

C. BEGROTING

De begroting voor het departement justitie groeit in 1998 aan tot 40,3 miljard frank. Dit is een stijging met 8,6 % ten aanzien van de begroting voor 1997 en met 16,8 % ten aanzien van het begin van deze legislatuur. De inspanning die voor justitie door de regering wordt geleverd is volkomen verenigbaar met de inspanningen om de Maastricht-norm te behalen.

De stijging van de begroting (voor het meerjarenplan) wordt voor 2 miljard frank verklaard door de stijging van de personeelskost. Naast de invloed van de indexering van de lonen en de impact van anciënniteitsverhogingen zal in 1998 het volle gewicht moeten gedragen worden voor een aantal initiatieven : de opening van de gevangenis van Andenne, de versterking van zowel de interne als de externe psychosociale diensten van het gevangeniswezen, de versterking van de diensten belast met het slachtofferonthaal, de projecten « begeleiding van seksuele delinquenten, de uitvoering van een aantal wetsontwerpen : plaatsvervangende raadsheren, opstarten strafuitvoeringsrechtbanken, secretariaat college

loi y afférents ont été soumis au Conseil d'Etat pour avis.

Le Gouvernement a également approuvé définitivement un projet de loi relatif à la modernisation du notariat. Etant donné qu'une série de modifications importantes y ont encore été apportées concernant la procédure de nomination du notaire, ce projet a été une nouvelle fois transmis au Conseil d'Etat pour avis, en particulier à propos de ces modifications. Cet avis est attendu dans les prochains jours.

De même, en ce qui concerne les cultes et la laïcité, plusieurs projets de loi sont à l'examen au Conseil d'Etat. Il s'agit en premier lieu de la loi portant exécution de l'article 181, § 2, de la Constitution, qui permettra d'imputer directement les salaires et les pensions des conseillers moraux au Trésor. Par le biais d'un deuxième projet, la législation relative aux cultes sera adaptée à la scission de la province du Brabant ainsi qu'à la nouvelle loi communale en ce qui concerne la tutelle exercée sur les fabriques d'église.

Comme annoncé, le Gouvernement a finalisé un projet de loi mettant fin à une situation où l'existence des casinos était tolérée. L'option retenue est un nombre limité de casinos et pour une collaboration obligatoire avec la commune. En outre, le projet permet également un assainissement du secteur des lunaparks.

Dans le cadre du rapport du colloque « Média et Justice » organisé au Sénat, le Gouvernement a approuvé un projet de loi relatif au droit de réponse. Ce projet de loi est actuellement soumis au Conseil d'Etat.

C. BUDGET

Le budget accordé au département de la justice passe en 1998 à 40,3 milliards de francs, ce qui représente une hausse de 8,6 % par rapport au budget pour l'année 1997 et de 16,8 % par rapport à la situation en début de législature. Les efforts fournis par le gouvernement en faveur de la justice sont totalement compatibles avec les efforts fournis dans le but d'atteindre la norme de Maastricht.

L'augmentation du budget (pour le plan pluriannuel) résulte, pour un montant de 2 milliards de francs de l'augmentation des frais de personnel. Outre l'indexation des salaires et l'impact des augmentations relatives à l'ancienneté, ce montant servira, en 1998, à faire face à une série d'initiatives : l'ouverture de la prison d'Andenne, le renforcement des services psychosociaux internes et externes de l'administration pénitentiaire, le renforcement des services chargés de l'accueil des victimes, les projets de guidance des délinquants sexuels, l'exécution d'une série de projets de loi : conseillers suppléants, la mise en place des tribunaux d'application des peines, le secrétariat du collège des procureurs géné-

van procureurs-generaal en nationale magistraten, afgevaardigden van de Minister voor auteursrecht, kaderuitbreiding voor het Hof van Cassatie, aanpassing kaders vredegerichten. Het is eveneens belangrijk te vermelden dat er een principiële akkoord werd bereikt om de vergoedingen ten behoeve van de rechters in handels- en in sociale zaken te verhogen en om binnen het kader van het administratief personeel van hoven en rechtbanken een revalorisatie mogelijk te maken door de verhouding niveau 2-niveau 3 personeel te verhogen. Voor 1998 werden kredieten ingeschreven voor 1/12.

Om het belangrijk moderniseringsprogramma voor justitie uit te voeren dat in het Parlement vorm krijgt, heeft de regering zijn goedkeuring gehecht aan een nieuw meerjarenprogramma justitie en veiligheid voor de jaren 1998, 1999 en 2000 waaraan ook een luik « gebouwenbeheer » is gehecht. Dit luik wordt beheerd door de Minister van Ambtenarenzaken.

D. MEERJARENPLAN JUSTITIE

Tijdens de vorige legislatuur werd een eerste meerjarenprogramma justitie en veiligheid gestart.

Dit meerjarenplan omvatte de periode 1994-1997 en bouwde voort op het Pinksterplan van 1990 ten behoeve van de politiediensten en op het contract met de burger (1992).

Het meerjarenplan bestond uit drie onderdelen : justitie, veiligheid en een bouwprogramma.

Nu het meerjarenplan 1994-1997 afloopt, wenst de regering haar inspanning ten behoeve van justitie en van veiligheid te actualiseren en verder te zetten in een nieuw meerjarenplan met dezelfde hoofdthema's.

De Regering wenst immers opnieuw een belangrijke inspanning te leveren op het vlak van justitie en veiligheid, maar de nadruk wordt dit keer gelegd op projecten die oog hebben voor het menselijke aspect en bijgevolg Justitie dichterbij de burger brengen.

In de voorbije tien jaar is de justitie-begroting reeds sterk ontwikkeld.

In 1988 bedroeg ze 23,5 miljard F.

In 1995 voorzag de regering 34,5 miljard F voor justitie; in 1998 wordt dit, zoals gezegd, 40,3 miljard F.

Zowel in de voorbije als tijdens de huidige legislatuur zijn reeds talrijke maatregelen genomen om de werking van de rechtbanken, het gevangeniswezen en de para-justitiële dienstverlening te verbeteren.

De hervormingen die thans in uitvoering zijn vragen echter een inzet van bijkomende mankracht en middelen. Het nieuwe meerjarenplan 1998-2000 wordt begroot op 5 miljard frank.

Het plan heeft in 1998 een directe weerslag van 1,2 miljard frank in de begroting justitie; in 1999

raux et des magistrats nationaux, les délégués du Ministre pour les droits d'auteur, l'extension du cadre pour la Cour de Cassation, l'adaptation du cadre des justices de paix. Il est également important de signaler qu'un accord de principe a été conclu en vue d'une augmentation des indemnités accordées aux juges consulaires et sociaux et en vue de procéder à une revalorisation au sein du cadre du personnel administratif des cours et tribunaux en augmentant la proportion, niveau 2 et niveau 3. Pour l'année 1998, des crédits ont été inscrits pour 1/12^e entre le personnel.

Afin d'exécuter l'important programme de modernisation pour la justice qui prend forme au Parlement, le gouvernement a approuvé un nouveau programme pluriannuel pour la justice et la sécurité pour les années 1998, 1999 et 2000, lequel s'accompagne également d'un volet « gestion des bâtiments ». Ce volet est géré par le Ministre de la Fonction publique.

D. PLAN PLURIANNUEL JUSTICE ET SECURITE

Au cours de la précédente législature, un premier programme pluriannuel pour la justice et la sécurité a été lancé. Ce programme pluriannuel englobait la période 1994-1997 et s'inscrivait dans le prolongement du Plan de la Pentecôte de 1990 pour les services de police et le contrat avec le citoyen en 1992.

Le plan pluriannuel comportait trois volets : la justice, la sécurité et un programme de construction.

Maintenant que le programme pluriannuel 1994-1997 touche à sa fin, le gouvernement souhaite actualiser et poursuivre ses efforts en matière de justice et de sécurité au moyen d'un nouveau plan pluriannuel portant sur les mêmes axes.

Le gouvernement veut ainsi procéder à un nouvel effort important en faveur de la Justice et de la sécurité. Toutefois, l'accent est cette fois placé sur des projets à dimension humaine, lesquels permettront de rapprocher la Justice du citoyen.

Au cours des dix dernières années, le budget de la justice s'est sensiblement accru.

En 1988, il s'élevait à 23,5 milliards de francs.

En 1995, le gouvernement prévoyait un budget de 34,5 milliards de francs pour la justice; en 1998, ce montant est de 40,3 milliards de francs.

Au cours des dernières législatures et de la législature actuelle, de nombreuses mesures ont déjà été prises dans le but d'améliorer le fonctionnement des tribunaux, de l'administration pénitentiaire et des services d'assistance parajudiciaires.

Toutefois, les réformes actuellement en cours requièrent des effectifs et des moyens supplémentaires.

En 1998, les répercussions directes du plan pluriannuel sur le budget de la justice s'élèveront à

wordt dit opgetrokken tot 2,5 miljard frank om in 2000 het peil van 5 miljard frank te bereiken.

1. Een menselijke justitie

1.1. *Rechtshulp*

Het is één van de belangrijke doelstellingen om de drempel naar justitie te verlagen. Sinds enkele jaren stelt de overheid jaarlijks een bedrag ter beschikking van de advocatuur voor het verdedigen van cliënten die minvermogend zijn. Dit bedrag bedraagt thans 500 miljoen BEF en wordt tussen de aangestelde advocaten verdeeld in functie van de geleverde prestaties.

Ten einde voor minvermogenden de toegang tot de rechtbanken te verbeteren, zal het systeem van rechtshulp verder ontwikkeld en verbeterd worden. Het meerjarenplan volgt hiervoor twee lijnen :

— er worden middelen vrijgemaakt voor de uitbouw van de eerstelijns rechtshulp, te verlenen door arrondissementale commissies rechtshulp die in elk gerechtelijk arrondissement zullen worden opgericht;

— gezien het toenemend aantal prestaties en getit op de vaste wil om de rechtshulpverlening te verbeteren en uit te breiden tot grotere categorieën rechthebbenden zal het budget voor de door de consultatie- en verdedigingsbureaus verleende tweedelijns rechtshulp worden verdubbeld.

Deze maatregelen zullen leiden tot een beter onthaal voor de rechtszoekende, alsook tot een hervorming van het pro deo systeem in de richting van een meer gelijkvormige toegang tot justitie.

1.2. *De justitiehuisen*

Een betere toegang tot de justitie zal mede bereikt worden door de creatie van de justitiehuisen in alle arrondissementen van het land.

Tot nog toe zijn de vele diensten die meer perifeer zijn aan het gerecht — bij voorbeeld slachtofferonthaal, rechtshulp, omkadering strafbemiddeling — versnipperd aanwezig. Deze versnippering bemoeilijkt niet alleen de bereikbaarheid van deze diensten, maar bemoeilijkt eveneens mogelijke onderlinge synergieën.

Precies om deze problemen te verhelpen worden alle para-justitiële diensten in elk arrondissement ondergebracht in een gemeenschappelijke infrastructuur, dewelke zal bijdragen tot een betere communicatie tussen de betrokken diensten. De eerste projecten zullen nog dit jaar van start gaan.

1.3. *De para-justitiële diensten*

Niet alleen de werking van de hoven en rechtbanken zelf dient immers versterkt te worden. Aan de

1,2 milliards de francs; en 1999, ce chiffre passera à 2,5 milliards de francs pour atteindre la somme de 5 milliards de francs en 2000.

1. Une justice à dimension humaine

1.1. *Aide légale*

L'un des objectifs principaux du nouveau plan pluriannuel est d'augmenter l'accessibilité de la justice. Depuis quelques années, l'Etat met à la disposition des avocats une somme destinée à couvrir la défense de personnes à faibles revenus. Cette somme atteint actuellement 500 millions de francs et est répartie entre les avocats désignés en fonction des prestations fournies.

Le système d'aide légale sera développé et amélioré. Pour ce faire, le plan pluriannuel suivra deux axes :

— des moyens sont libérés pour organiser une aide juridique de première ligne par les commissions d'aide légale qui seront créées dans chaque arrondissement judiciaire;

— compte tenu du nombre croissant de prestations, de la volonté d'améliorer le service de l'aide légale et d'élargir les catégories de personnes pouvant en bénéficier, le budget consacré à l'aide légale de seconde ligne organisé par les bureaux de consultation et de défense sera doublé.

Ces mesures permettront d'améliorer l'accueil des justiciables et de réformer le système du pro deo dans le sens d'un accès plus égal à la Justice.

1.2. *Maisons de justice*

La création des maisons de justice dans tous les arrondissements du pays s'inscrit également dans la perspective d'un meilleur accès à la justice.

Jusqu'à présent, les nombreux services qui gravitent autour de la justice — par exemple l'aide aux victimes, l'assistance judiciaire, l'encadrement de la médiation pénale — sont dispersées. Cette dispersion complique non seulement l'accès à ces services mais également les éventuelles synergies mutuelles.

C'est précisément pour résoudre ces problèmes que tous les services parajudiciaires de chaque arrondissement seront regroupés dans une infrastructure commune. Cette infrastructure commune contribuera à une meilleure communication entre les services en question. Les premiers projets débiteront cette année encore.

1.3. *Services parajudiciaires*

Le fonctionnement des cours et des tribunaux n'est pas le seul aspect qui doit faire l'objet d'un renforce-

begeleiding en de opvolging van het justitiecliënteel dient verder meer aandacht te worden besteed.

Hierbij zullen vier grote lijnen worden gevolgd :

— het slachtofferbeleid : de Regering heeft reeds een aantal maatregelen genomen ten gunste van de slachtoffers : hun rechten (ontwerp Franchimont), hun schadeloosstelling en hun opvang binnen de parketten en door de politiediensten. Het aantal justitie-assistenten is in het recente verleden sterk toegenomen. Een nieuwe kaderuitbreiding is evenwel vereist met het oog op de tenuitvoerlegging van de regeringsbeslissingen;

— de psycho-sociale begeleiding binnen de muren van de penitentiaire instellingen zal beter uitgebouwd worden. Deze dienstverlening is er zowel voor *gedetineerden* als voor de *geïnterneerden* en heeft voor doel om hen zo goed mogelijk voor te bereiden op een mogelijke terugkeer in de maatschappij, waardoor de recidiverisico's moeten worden beperkt, en om ter zake gefundeerde adviezen uit te brengen;

— de nabegeleiding en het toezicht op de personen die in voorwaardelijke vrijheid worden gesteld zullen worden verbeterd;

— verder zullen nog alternatieve maatregelen voor de gevangenisstraf worden ontwikkeld dankzij een voortdurende uitbreiding van de projecten en van het aantal medewerkers die instaan voor de begeleiding, enquêtering en toezicht. Zij dienen de kwaliteit van de alternatieven te verzekeren en het vertrouwen van de maatschappij en van de magistratuur te verzekeren.

2. De gerechtelijke organisatie

2.1. De magistratuur

De laatste grote aanpassing van de kaders dateert van eind 1970. Sindsdien is het aantal magistraten gestegen met ongeveer 30 % en bedraagt het thans 2 067 leden.

Er zijn verschillende redenen waarom een omvattender aanpassing van het magistratenkorps zich opdringt : de stijging van het aantal dossiers, de juridisering van de samenleving, de toebedeling van nieuwe opdrachten aan de magistratuur door de wetgever (wet-Franchimont, faillissementswetgeving, de versterkte leiding over de onderzoeken, de wetgeving op de overmatige schuldenlast), de noodzakelijke deelname aan bijscholing alsook de grootstedelijke problematiek, meer bepaald in Brussel.

Deze evoluties onderlijnen de noodzaak om het kader van de magistratuur aan te passen. Tegelijk zal erover gewaakt worden dat meetinstrumenten ontwikkeld worden om na te gaan in hoeverre de bijkomend ingezette middelen de beoogde resultaten bereiken. Deze koppeling tussen *ingezette mankracht* en *resultaat* moet voortdurend en nauwgezet getoetst worden.

ment. Il convient d'accorder une plus grande attention à l'accompagnement et au suivi des clients de la justice.

Quatre axes seront suivis :

— la politique en faveur des victimes : le gouvernement a déjà pris plusieurs mesures en faveur des victimes : les droits des victimes (projet Franchimont), leur indemnisation, et leur accueil au sein des parquets et des services de police. Le nombre d'assistants de justice a été récemment fortement augmenté. Toutefois, une nouvelle extension du cadre s'impose pour exécuter les décisions du gouvernement;

— la guidance psycho-sociale au sein des établissements pénitentiaires sera mieux structurée. Ce service, qui s'adresse tant aux *détenus* qu'aux *internés*, vise à les préparer autant que possible à une éventuelle réinsertion dans la société, et ce pour limiter le risque de récidive et a pour mission de formuler des avis fondés à ce sujet;

— l'accompagnement et la surveillance des personnes mises en liberté conditionnelle sera amélioré;

— des solutions alternatives à la peine d'emprisonnement seront encore développées par une extension permanente des projets et du nombre de collaborateurs chargés de l'accompagnement, de l'enquête et de la surveillance. Le rôle de ceux-ci est d'assurer la qualité des peines alternatives et leur crédibilité aux yeux de la société et de la magistrature.

2. Organisation judiciaire

2.1. Magistrature

La dernière adaptation importante du cadre date de la fin des années 1970. Depuis, le nombre de magistrats a augmenté d'environ 30 % et s'élève actuellement à 2067.

Plusieurs raisons expliquent la nécessité de procéder à une adaptation plus globale des cadres : l'augmentation du nombre de dossiers, la juridictionnalisation de la société, des nouvelles missions que le législateur a confié à la magistrature (projet Franchimont, loi sur le concordat et les faillites, loi sur le surendettement), la nécessité de participer à la formation permanente, ainsi que la problématique propre aux grandes villes, particulièrement Bruxelles.

Parallèlement aux augmentations de cadre, il conviendra de veiller au développement d'instruments de mesure permettant de vérifier si les moyens supplémentaires mis à la disposition de la justice atteignent les résultats escomptés. Cette relation entre les effectifs engagés et les résultats obtenus doit faire l'objet d'une évaluation permanente et minutieuse.

Er wordt bijgevolg een globale verhoging voorzien met 240 magistraten, toe te wijzen volgens de noden.

Een belangrijk gedeelte van hen zal toegevoegd magistraat zijn en dus mobieler inzetbaar.

De laatste fase van de verhoging zal pas effectief worden doorgevoerd na evaluatie van de geboekte resultaten.

Er wordt daarenboven een bijkomend budget uitgetrokken als aanmoediging voor de magistraten die hun loopbaan op het niveau van eerste aanleg uitbouwen, wat inzonderheid geldt voor de onderzoeksrechters.

2.2. Administratief personeel voor rechtbanken en parketten

De verhoging van de slagkracht van het gerecht impliceert niet alleen een aanpassing van het magistratenkader. Ook de ondersteunende diensten moeten naar verhouding versterkt worden.

Dit geldt in eerste instantie voor het griffie- en parketpersoneel, waar in functie van het aantal bijkomende magistraten een kaderuitbreiding moet voorzien worden.

Daarnaast is er een onmiskenbare nood aan gespecialiseerd personeel (vertalers, industriële ingenieurs, economen, boekhouders-revisoren, juristen en statistici) ter ondersteuning van de parketten. Het beschikken over deze *interne* expertise moet er toe leiden dat minder beroep gedaan dient te worden op *externe* experts en dat een aantal zaken sneller kunnen worden afgewerkt.

Het plan voorziet de bijkomende aanwerving van 320 personen : griffiers, secretarissen, beampten en gespecialiseerd personeel.

2.3. Gerechtskosten en expertises in strafzaken

Aanpassing van de tarieven wordt voorzien voor accountants, mentale onderzoeken, laboratoriumanalyses, tussenkomsten van artsen, ballistisch onderzoek, tolken en vertalers, architecten, informatici.

Tegelijk zal een objectief systeem worden opgezet met betrekking tot de aanwijzing van deze deskundigen en zal er op toegezien worden dat de voorziene sancties bij te late neerlegging van het expertiseverlag worden toegepast. De verhoging van de tarieven zal ook gepaard gaan met een aanpassing van de kwaliteitseisen die worden gesteld.

De verhoging zal specifiek gericht zijn naar die domeinen waar ze de rechtszoekende direct ten goede zullen komen.

2.4. Permanente interne audit

Naast de permanente externe audit, die tot de opdrachten van de Hoge Raad voor Justitie behoort, zullen een aantal interne auditmechanismen worden ingesteld.

Une augmentation globale de 240 magistrats est dès lors prévue, répartis en fonction des nécessités.

Une grande partie d'entre eux sera constituée de magistrats de complément qui seront donc plus mobiles.

La dernière phase de l'augmentation ne débutera effectivement qu'une fois que les résultats enregistrés auront été évalués.

En outre, un budget supplémentaire sera alloué afin d'encourager les magistrats à faire carrière au niveau de la première instance.

2.2. Personnel administratif des tribunaux et les parquets

L'augmentation du personnel de la justice ne se limite pas uniquement à l'adaptation du cadre de la magistrature. Les services d'appui doivent également être renforcés en conséquence.

C'est d'abord le cas pour le personnel des greffes et des parquets, pour lequel une extension du cadre proportionnelle au nombre des magistrats supplémentaires doit être prévue.

En outre, il existe un besoin indéniable en personnel spécialisé (traducteurs, ingénieurs industriels, économistes, réviseurs comptables, juristes et statisticiens) en vue d'assister les parquets. Cette expertise interne permettra de recourir moins souvent à des experts externes et de clore plus rapidement un certain nombre d'affaires.

Le plan prévoit le recrutement supplémentaire de 320 personnes : greffiers, secrétaires, employés et personnel spécialisé.

2.3. Frais de justice et expertises en matière pénale

Une adaptation des tarifs est prévue pour les experts-comptables, les expertises psychiatriques, les analyses effectuées en laboratoire, les interventions médicales, les examens balistiques, les interprètes et les traducteurs, les architectes, les informaticiens.

Parallèlement, un système objectif sera mis en place pour la désignation de ces experts et il sera veillé à ce que les sanctions prévues soient appliquées en cas de dépôt tardif du rapport d'expertise. La hausse des tarifs s'accompagnera également d'une adaptation des critères de qualité imposés.

Cette hausse interviendra particulièrement dans les domaines dans lesquels elle profitera directement aux justiciables.

2.4. Audit interne permanent

Outre l'audit externe permanent qui est une des missions du Conseil Supérieur de la Justice, des mécanismes d'audits internes seront mis en place.

2.4.1. Interne audit : visitaties

Op dit ogenblik zijn diverse initiatieven opgestart inzake de auditing met het oog op integrale kwaliteitszorg op het vlak van de werking van parketten en rechtbanken, met inbegrip van de magistratuur. Hiertoe zullen statistici worden aangeworven bij de parketten-generaal.

Visitatiecomités, samengesteld uit magistraten, ambtenaren en een externe specialist, zullen worden opgericht om de verschillende hoven en rechtbanken te bezoeken en over de werking ervan te rapporteren met het oog op integrale kwaliteitszorg.

2.4.2. Oprichting interne auditcel

Binnen het departement justitie wordt een interne auditcel opgericht, die meer bepaald aan het Secretariaat-generaal zal worden verbonden. Op basis van het ingezamelde statistisch materiaal en bevindingen ter plaatse zal zij in staat zijn om vragen naar bijkomende menselijke en materiële middelen te evalueren alsook de effectieve aanwending van de middelen die ter beschikking van de rechterlijke orde worden gesteld.

Bedoelde cel zal op een onafhankelijke structuur berusten en autonoom werken, naar analogie met de reeds bestaande cel bij het Ministerie van Financiën. Zij mag niet tussenkomen in de behandeling van concrete gerechtelijke dossiers en zal verslag uitbrengen aan de Minister van Justitie evenals aan de Hoge Raad voor Justitie.

3. Andere diensten

3.1. *Versterking specifieke instellingen inzake misdaadbestrijding*

Het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie is een instelling die in de komende jaren haar expertise op een aantal deelterreinen zal versterken. Het aanleggen van gespecialiseerde databanken, o.m. inzake DNA, balistiek, drugs, wagens is absoluut noodzakelijk om het vervolgingsbeleid met hoge graad van professionalisme te ondersteunen.

Binnen het NICC zal voorts ook een cel met specialisten inzake telecommunicatiecriminaliteit worden uitgebouwd. Het personeelskader zal hiertoe met 58 personen worden uitgebreid.

Daarnaast zullen ook de gedecentraliseerde labo's voor technische en wetenschappelijke politie in de verschillende arrondissementen worden versterkt.

Aan de centrale dienst voor de bestrijding van de corruptie zullen bijkomende werkingsmiddelen worden toegekend ten einde hem behoorlijk uit te rusten en in staat te stellen om zijn opdrachten adequaat te vervullen.

Ook de dienst die, binnen de Gerechtelijke Politie, gespecialiseerd is in de strijd tegen de financieel-

2.4.1. Qualité totale

Actuellement, diverses initiatives ont vu le jour en ce qui concerne l'audit pour la qualité totale relatif au fonctionnement des parquets et des tribunaux, en ce compris la magistrature. Pour ce faire, des statisticiens seront recrutés dans les parquets généraux.

Des comités de visite composés de magistrats, de fonctionnaires et d'un expert externe seront créés et feront des contrôles dans les cours et tribunaux en vue de rédiger un rapport sur leur fonctionnement afin d'obtenir la qualité totale.

2.4.2. Création d'une cellule d'audit interne

Une cellule d'audit interne est créée au sein du ministère de la justice et sera rattachée au secrétariat général. Sur la base des données statistiques recueillies et des constatations effectuées sur place, elle évaluera les besoins en ressources humaines et matérielles et l'utilisation effective des moyens mis à disposition de l'ordre judiciaire.

Cette cellule autonome sera organisée et fonctionnera comme la cellule existante au ministère des finances. Elle ne pourra intervenir dans le traitement des dossiers judiciaires concrets et fera rapport au ministre de la Justice et au Conseil supérieur de la Justice.

3. Services divers

3.1. *Renforcement des institutions spécialisées de lutte contre la criminalité*

L'Institut National de Criminalistique et de Criminologie est une institution qui, dans les années à venir, renforcera encore son degré d'expertise dans un certain nombre de secteurs. Il est absolument nécessaire de créer des banques de données spécifiques, notamment dans les domaines de l'ADN, de la balistique, de la drogue, des véhicules automobiles,... afin d'apporter un soutien à la politique des poursuites de manière hautement professionnelle.

Une cellule de spécialistes en matière de criminalité liée aux moyens de télécommunication sera également mise en place au sein de l'INCC. L'effectif sera majoré de 58 personnes.

En outre, dans les divers arrondissements, les laboratoires décentralisés de police technique et scientifique seront eux aussi renforcés.

Le service central de lutte contre la corruption recevra des moyens de fonctionnement supplémentaires afin d'être correctement équipé et puisse s'acquitter correctement de sa tâche.

De même, le service de la police judiciaire, qui est spécialisé dans la lutte contre la délinquance organi-

economische georganiseerde delinquentie zal versterkt worden om dit onderdeel van het justitiebeleid in de komende jaren verder te ontwikkelen.

3.2. *De informatisering*

De informatisering van de justitie kreeg via het meerjarenprogramma '94-'97 een grote impuls.

Het blijft noodzakelijk om intensief verder te investeren in informatisering. De nieuwe doelstellingen luiden als volgt :

- het optimaliseren van het huidige justitiële intranet en de uitbouw van communicatiemogelijkheden met andere gesloten netwerken en met internet;

- het aanbieden van nauwkeurige statistieken over de flow van dossiers, de werking van parketten en rechtbanken, de knelpunten en de eventuele onderbenutte capaciteit, en dit omwille van de vereiste om het gerechtelijk apparaat zo goed mogelijk te beheren;

- de integratie van de huidige hardware en software.

Verder zal de informatisering van het gevangeniswezen worden geoptimaliseerd ten einde de opvolging van de dossiers van de gedetineerden en geïnterneerden te vergemakkelijken.

3.3. *Vorming magistratuur*

De permanente vorming is een sleutelgegeven in de werking van de magistratuur.

Waar het budget hiervoor in 1993 amper 9,2 miljoen frank bedroeg, zal het in 1998 een peil bereiken van nagenoeg 43 miljoen frank. Zonder de gedane inspanning te minimaliseren, moet ook de besteding voor vorming verder toenemen.

Het objectief is dat elke magistraat gedurende één week per jaar moet deelnemen aan bijscholing. Bovendien zullen specifieke programma's worden voorzien, o.a. voor de onderzoeksrechters en de substituten, en meer bepaald een opleiding inzake het leiden van onderzoeken. Daarnaast kunnen magistraten uiteraard blijven deelnemen aan studiedagen die extern worden georganiseerd.

3.4. *De administratie justitie en nieuwe instellingen*

De administratie justitie heeft een sleutelrol in de goede werking en de goede ondersteuning van alle onderdelen van het justitieel apparaat en zal dus op diverse punten versterkt worden.

Het departement zal ondermeer de bijkomende inspanningen ter verhoging van de veiligheid in de gerechtshoven begeleiden.

Anderzijds zullen belangrijke nieuwe instellingen opgericht worden, met name de Hoge Raad voor justitie en het benoemings- en bevorderingscollege van de magistratuur, dat het centrale orgaan wordt in het nieuwe en geobjectiveerde benoemingsbeleid.

sée dans les domaines financier et économique, sera renforcé afin de développer davantage dans les années à venir cet aspect de la politique judiciaire.

3.2. *Informatisation*

L'informatisation de la justice a reçu une forte impulsion dans le cadre du plan pluriannuel '94-'97.

Il demeure indispensable d'investir intensivement dans l'informatisation. Les nouveaux objectifs seront :

- optimisation de l'actuel réseau interne de la justice et mise en place de possibilités de communication avec les autres réseaux internes et avec Internet;

- pour les besoins d'une bonne gestion de l'appareil judiciaire, des statistiques précises devront pouvoir être fournies sur le flux des dossiers, le fonctionnement des parquets et des tribunaux, les points qui posent problème et les éventuelles capacités sous-exploitées;

- l'intégration du matériel et des logiciels existants.

L'informatisation du système pénitentiaire sera optimisée notamment pour faciliter le suivi des dossiers des détenus et des internés.

3.3. *Formation de la magistrature*

La formation permanente constitue un élément clé du fonctionnement de la magistrature.

Alors qu'en 1993, le budget prévu à cet effet était d'à peine 9,2 millions de francs, il atteindra presque 43 millions de francs en 1998. Sans vouloir minimiser l'effort consenti, la somme ainsi consacrée à la formation s'avère encore insuffisante.

L'objectif est que chaque magistrat doive participer chaque année à un recyclage d'une semaine. Des programmes spécifiques seront en outre prévus, notamment pour les juges d'instruction et les substituts, en particulier la formation à la direction des enquêtes. Les magistrats pourront bien sûr continuer à participer aux journées d'études organisées à l'extérieur.

3.4. *Administration de la justice et nouvelles institutions*

L'administration de la justice joue un rôle clé dans le bon fonctionnement et dans le soutien adéquat de toutes les branches de l'appareil judiciaire. Elle sera donc renforcée à divers égards.

Le département participera en outre aux efforts supplémentaires mis en œuvre en vue de renforcer la sécurité des tribunaux.

Par ailleurs, de nouvelles institutions importantes seront créées. Il s'agit du Conseil Supérieur de la Justice et du Collège de nomination et de promotion de la magistrature qui deviendra l'organe central dans la nouvelle politique de nomination objectivée

Hiervoor zullen de nodige kredieten worden voorzien.

4. Astrid

De federale overheid zal een bijkomend budget verzekeren voor de federale diensten die zich aansluiten op het ASTRID-netwerk.

	1998	1999	2000
Tussenkost voor federale gebruikers	49	88	274,5

Terzelfdertijd wordt een deelneming ten belope van 3,5 miljard BF genomen in het kapitaal van de N.V. Astrid waarvan 500 miljoen door justitie in 2000.

5. Gebouwenbeleid

De Minister van Openbaar Ambt zal middels de Regie der Gebouwen actief deelnemen aan de realisatie van de onroerende aspecten van de meerjarenplannen Justitie en Veiligheid.

Daartoe zal de Regie onder andere belast worden over te gaan tot investeringen en de noodzakelijke inhuringen rekening houdend met de jaarlijkse budgetten die de Regie zal bekomen voor de volgende jaren, met de beslissingen die zullen worden genomen door de Ministerraad, en met het geheel van behoeften uitgedrukt door alle federale klanten-departementen. Deze hele politiek zal passen in het globaal kader van een permanente dialoog met de klanten-departementen in een meerjarenperspectief.

De Regie der Gebouwen zal in 1998 voor rekening van Justitie investeringen in drie verschillende programma's realiseren: het traditioneel fysiek programma, het renovatieprogramma van het patrimonium gecreëerd dat toelaat om de werken aan het Justitiepaleis te Brussel verder te zetten en het programma van alternatieve financieringen om specifieke projecten te realiseren.

5.1. Traditioneel fysiek programma

Het traditioneel fysiek programma waarvoor in 1998 een bedrag van 1,8 miljard F voorzien wordt, heeft betrekking op de investeringen die moeten verwezenlijkt worden in een aantal bestaande Justitiepaleizen en gevangenissen, in het kader van de oprichting van « Justitiehuisen » en ten slotte op de beveiligings- en onderhoudswerken.

Dit fysisch programma omvat :

- * 980 miljoen voor het onderhoud en de instandhouding van gerechtsgebouwen en gevangenissen;
- * 150 miljoen bestemd voor de beveiliging van gerechtsgebouwen;
- * 100 miljoen voor de realisatie van de eerste « Justitiehuisen » in 1998;

et pour ces deux institutions. Les crédits nécessaires sont prévus.

4. Astrid

Les autorités fédérales devront assurer un budget supplémentaire pour les services fédéraux qui seront raccordés au réseau ASTRID.

	1998	1999	2000
Intervention pour les utilisateurs fédéraux ...	49	88	274,5

En même temps, une participation en capital est prise dans la société Astrid pour 3,5 milliards de francs, dont 500 millions par la Justice en 2000.

5. La politique des bâtiments

Le Ministre de la Fonction publique, au travers de la Régie des Bâtiments prêter son concours actif à la réalisation des aspects immobiliers des plans pluriannuels Justice et Sécurité.

A cet effet, la Régie sera chargée notamment de procéder aux investissements et de conclure les locations nécessaires en tenant compte des budgets annuels futurs de la Régie, des décisions qui seront prises par le Conseil des Ministres, et de l'ensemble des besoins exprimés par tous les départements-clients-fédéraux. Cette politique s'intégrera dans un cadre global de dialogue permanent avec les Départements-clients dans une perspective pluriannuelle.

La Régie des Bâtiments réalisera en 1998 pour compte de la Justice des investissements dans trois domaines : le programme physique traditionnel, le programme de rénovation du patrimoine qui permettra de poursuivre des travaux au Palais de Justice de Bruxelles et le programme des financements alternatifs pour réaliser des projets spécifiques.

5.1. Programme physique traditionnel

Le programme physique traditionnel, d'un montant de 1,8 milliards de F en 1998, a trait aux investissements à réaliser dans un certain nombre de Palais de Justice et de prisons existantes, dans le cadre des « Maisons de Justice » et à des travaux de sécurisation et d'entretien.

Ce programme physique comprend :

- * 980 millions pour l'entretien et la maintenance des bâtiments judiciaires et des prisons;
- * 150 millions destinés à la sécurisation de bâtiments judiciaires;
- * 100 millions pour la réalisation des premiers projets des « Maisons de Justice » en 1998;

* 570 miljoen voor de eerste fase van belangrijke werken in de gerechtelijke arrondissementen Aarlen, Eupen, Turnhout en Ieper met betrekking tot ondermeer de centralisatie van gerechtelijke diensten. Het totaal bedrag van deze werken vertegenwoordigd 1,220 miljard, te verdelen over meerdere jaren.

5.2. *Renovatieprogramma van het patrimonium*

Daar de koepel van het Justitiepaleis in Brussel aan dringende restauratie toe is en er bovendien in dit gebouw zeer belangrijke renovatieprojecten dienen te worden uitgevoerd, wordt hier een speciaal budget van 200 miljoen voor uitgetrokken. Dit speciaal krediet is de voortzetting van het programma voor de renovatie van het patrimonium dat werd aangevat naar aanleiding van het budget 1996.

5.3. *Programma van alternatieve financieringen*

De thematische Ministerraad « Justitie » van 20 december 1996 besliste dat 1 000 bijkomende cellen zouden worden gebouwd, waarvan 400 te Ittre.

De bouw van een gevangenis wordt voorzien in de provincie Limburg. Temeer rekening houdend met de onmogelijkheid op heden om een nieuwe strafinstelling in te planten op het territorium van Brussel-Hoofdstad, worden uitbreidingswerken voorzien aan de gevangenis van Nijvel.

Bovendien wordt middels dit programma de bouw van twee Justitiepaleizen gerealiseerd te Kortrijk en Nijvel.

Het programma van alternatieve financieringen zal verwezenlijkt worden dankzij leningen (terugbetaling in 20 annuïteiten).

5.4. *Inhuring*

In aanvulling op de investeringsprogramma's zal het nodig zijn nieuwe inhuringen te voorzien om tegemoet te komen aan de behoeften van Justitie, in het bijzonder te Brussel.

5.5. *Meerjarenprogrammatie*

Het geheel van behoeften uitgedrukt door het departement van Justitie heeft natuurlijk een meerjaren karakter. Onderstaande tabel geeft een indicatief overzicht van de toekomstige investeringen weer.

(In miljoenen frank)

	1998	1999	2000
Fysisch programma	1 800	1 750	1 500
Inhuurnemingen	140	240	310
Renovatie patrimonium ...	200	200	200

* 570 millions pour la première phase d'importants travaux à réaliser dans les arrondissements judiciaires d'Arlon, Eupen, Turnhout et Ypres, concernant notamment la centralisation des services judiciaires. Le montant global de ces travaux représente 1,220 milliards de F, à répartir sur plusieurs années.

5.2. *Programme de rénovation du patrimoine*

Vu l'urgence de restaurer la coupole du Palais de Justice de Bruxelles et la nécessité d'effectuer dans ce bâtiment d'autres projets de rénovation, un budget spécial de 200 millions est prévu à cet effet. Ce crédit spécifique est la continuation du programme de rénovation de patrimoine entamé à l'occasion du budget 1996.

5.3. *Programme de financements alternatifs*

Le Conseil des Ministres thématique « Justice » du 20 décembre 1996 a décidé la construction de 1 000 cellules supplémentaires dont 400 à Ittre.

La construction d'une prison est encore prévue en province de Limbourg. De plus, vu l'imposition actuelle d'implanter un nouvel établissement pénitentiaire sur le territoire de Bruxelles-Capitale, des travaux d'extension sont prévus à la prison de Nivelles.

La construction de deux Palais de Justice sera prévue à Courtrai et Nivelles par ce programme.

Ces financements alternatifs, d'un montant global de 4,510 milliards de F, seront réalisés grâce à des emprunts remboursables en 20 annuités.

5.4. *Location*

Complémentairement aux programmes d'investissement, il sera nécessaire de prévoir des locations nouvelles pour répondre aux besoins de la Justice, et en particulier à Bruxelles.

5.5. *Programmation pluriannuelle*

L'ensemble des besoins exprimés par le département de la Justice ayant nécessairement un caractère pluriannuel, le tableau ci-dessous donne une programmation indicative des investissements futurs.

(En millions de francs)

	1998	1999	2000
Programme physique	1 800	1 750	1 500
Locations	140	240	310
Rénovation du patrimoine	200	200	200